



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/ECE/1377  
17 March 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пятьдесят пятая сессия

(Пункт 4 предварительной повестки дня)

МЕЖСЕКТОРАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И КРОСС-СЕКТОРАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ,  
И В ЧАСТНОСТИ УЧАСТИЕ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ В МЕРОПРИЯТИЯХ ЕЭК

Записка Исполнительного секретаря

- В настоящей записке проводится обзор межсекторальной деятельности ЕЭК с уделением повышенного внимания ходу осуществления последующих мероприятий в связи с Венской конференцией министров по транспорту и окружающей среде, а также в связи с принятой после этого Лондонской хартией по транспорту, окружающей среде и здравоохранению. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению текущие мероприятия, как это предлагается в пункте 13 ниже.
- В записке также рассматривается вопрос о развитии взаимоотношений ЕЭК с деловыми кругами в качестве одной из кросс-секторальных задач, определенных в Плане действий, и содержится ряд замечаний в отношении принципов такого сотрудничества, а именно взаимной выгоды, содействия реализации повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития, недопущения получения кем бы то ни было несправедливых сравнительных преимуществ и обеспечения равного доступа к материалам ЕЭК, предназначенным для общего пользования. Комиссия, возможно, пожелает принять соответствующие меры с целью решения этих вопросов, как это предлагается в пунктах 23 и 24 ниже.

1. Настоящий доклад представлен во исполнение просьбы, содержащейся в Плане действий, а также просьбы Специальной рабочей группы, учрежденной для рассмотрения вопросов участия деловых кругов в деятельности ЕЭК, которое считается кросс-секторальной проблемой. В доклад также включена информация о ходе осуществления межсекторальной деятельности.

## I. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖСЕКТОРАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### Транспорт и окружающая среда

2. Транспорт и окружающая среда являются сегодня наиболее продвинутым направлением межсекторальной деятельности в рамках ЕЭК. С последней сессии Комиссии достигнут значительный прогресс в деле осуществления решений Венской конференции министров по транспорту и окружающей среде. Кроме того, ЕЭК участвует в деятельности по выполнению положений Хартии по транспорту, окружающей среде и здравоохранению, принятой на третьей Конференции на уровне министров "Окружающая среда и здоровье" (Лондон, июнь 1999 года).

#### a) Последующие меры по итогам Венской конференции

3. Устойчиво растет число национальных координационных центров (НКЦ). Сейчас НКЦ созданы в 44 государствах – членах ЕЭК: при министерстве транспорта (12), министерстве окружающей среды (20), при обоих министерствах (10) или других министерствах (2). В результате этого существенно расширился обмен информацией по вопросам, охватываемым Венской программой. Эта сеть также включает в себя организации и страны, выполняющие функции опорных пунктов в рамках международных мероприятий, которые предусмотрены в Программе совместных действий (ПСД), принятой в Вене. При помощи страницы по вопросам транспорта и окружающей среды на Web-сайте ЕЭК и помещенных на ней линков для выхода на координационные центры и опорные пункты другие эксперты в данной области могут связаться с последними для информирования их о своих собственных проектах, укрепляя таким образом эволюционный и интерактивный характер системы.

4. В июне 1999 года состоялось второе Совместное совещание по транспорту и окружающей среде (ССТОС). На нем были рассмотрены доклады о национальной и международной деятельности, а секретариату было предложено созвать совещание национальных координационных центров, международных опорных пунктов и других экспертов, для того чтобы определить ключевые цели в рамках ПСД с учетом долгосрочных региональных задач, а также научно-технического прогресса, разработать

периодически возобновляемый план работы и подготовиться к среднесрочному обзору 2002 года.

5. Совещание национальных координационных центров состоялось 7-8 февраля 2000 года в Женеве. Его главная задача заключалась в обсуждении трех документов, призванных заложить основу для последующих мер в контексте Венского процесса. В первом документе содержится обзор мероприятий и проектов государств-членов на национальном уровне. Во втором определяются приоритетные направления международной деятельности, а в третьем содержится проект плана работы по осуществлению ПСД на международном уровне на период с июля 2000 года по июль 2001 года.

6. Во время совещания были согласованы пути улучшения формата этих документов и методологии установления приоритетов. Отмечалась важность их регулярного обновления и уточнения с целью выявления вопросов, представляющих для стран общий интерес, определения потенциальных областей сотрудничества, корректировки приоритетов и облегчения составления планов работы по транспорту и окружающей среде. Соответствующие документы редактируются и будут представлены третьему Совместному совещанию по транспорту и окружающей среде, которое состоится 6 июня 2000 года. В ходе совещания была также подготовлена таблица с описанием конкретного опыта деятельности в области транспорта и окружающей среды, которым страны и организации готовы поделиться или который они хотели бы приобрести. Эта таблица будет уточняться с учетом новой информации, которая будет получена от стран, международных организаций и неправительственных организаций.

7. И наконец, на совещании были высказаны предложения в отношении учреждения объединенной специальной группы экспертов по транспорту и окружающей среде, которая будет действовать при ССТОС, и в отношении подготовки среднесрочного обзора ПСД в 2002 году. Впоследствии эти предложения были одобрены на ежегодной сессии Комитета по внутреннему транспорту и Бюро Комитета по экологической политике. В июне следующего года они будут представлены на ССТОС для принятия решения.

b) Последующая деятельность в связи с Лондонской хартией по транспорту, окружающей среде и здравоохранению

8. В Хартии несколько раз упоминается Венская конференция и указывается необходимость увязки двух процессов, в частности, посредством сотрудничества между ВОЗ и ЕЭК для скоординированных последующих действий и осуществления. Кроме того, в ней предлагается, чтобы ВОЗ и ЕЭК:

"провели обзор соответствующих существующих договоров и нормативных документов в целях совершенствования и согласования процесса их осуществления и дополнительной их разработки по мере необходимости. Доклад о результатах этого обзора должен быть представлен не позднее весны 2000 года, и в нем должны рекомендоваться необходимые дальнейшие меры. В докладе должны рассматриваться вопросы, касающиеся возможности принятия новых не имеющих обязательной юридической силы решений, а также целесообразности, необходимости и содержания нового юридически обязательного документа (например, конвенции по транспорту, окружающей среде и здравоохранению) с уделением пристального внимания тому, чтобы дополнить существующие договоры, избегая при этом дублирования".

9. В соответствии с этим решением под руководством секретариатов ЕЭК и ВОЗ, а также при финансовой поддержке правительства Дании группа консультантов подготовила проект перечня нормативных документов, имеющих отношение к транспорту, окружающей среде и здравоохранению. Секретариат ЕЭК подготовил еще один документ, в котором излагаются политические цели и задачи по вопросам транспорта, окружающей среды и здравоохранения, затрагиваемые в Венской декларации, ПСД, Лондонской декларации и Хартии.

10. В целях рассмотрения вышеуказанных двух документов 9 февраля 2000 года было проведено совместное заседание ЕЭК и ВОЗ. На заседании было принято решение о дополнении этих документов с учетом итогов обсуждения, а также о необходимости вновь запросить мнения государств-членов, международных организаций и НПО, которые хотели бы того, чтобы их точки зрения нашли свое отражение в окончательном докладе.

11. Заинтересованным участникам было также предложено высказать свои мнения в отношении определения пробелов между существующими договорами и политическими целями, а также в отношении подготовки соответствующих рекомендаций. Пересмотренный проект доклада будет рассмотрен на совещании в середине апреля, после чего секретариаты ВОЗ и ЕЭК доработают рекомендации, продолжая проводить консультации с группой заинтересованных участников.

12. 7 июня 2000 года состоится совместное заседание ВОЗ и ЕЭК, на котором будет представлен новый пересмотренный проект с целью получить по нему последние замечания. Затем оба секретариата составят окончательный вариант доклада и представят его совещанию высокопоставленных должностных лиц по транспорту, окружающей среде

и здравоохранению, которое должно быть создано к концу 2000 года, с тем чтобы принять решения по рекомендациям, изложенным в докладе.

13. Комиссия, возможно, пожелает выразить свою признательность за то первоочередное внимание, которое уделяют вопросам транспорта и окружающей среды Комитет по внутреннему транспорту, Комитет по экологической политике и их соответствующие бюро. Она, возможно, также пожелает рекомендовать Совместному совещанию по транспорту и окружающей среде активно продолжать деятельность в области общего мониторинга и осуществления Программы совместных действий.

#### Энергетика и окружающая среда

14. Учитывая растущее беспокойство по поводу экологических аспектов производства и потребления энергии, Комитет по устойчивой энергетике в 1997 году пересмотрел свою программу работы на предмет уделения большего внимания вопросам, касающимся устойчивого освоения и потребления энергоресурсов. На своей последней сессии в ноябре 1999 года Комитет проанализировал факторы, препятствующие в настоящее время интеграции энергетической и экологической политики, необходимость формирования новых межотраслевых смычек и политических позиций, а также применения взвешенного подхода (соотнесение коллидирующих интересов и задач).

15. Комитет также одобрил ряд вспомогательных мер на региональном уровне, предполагающих поддержку подготовительных мероприятий к ежегодной сессии Комиссии по устойчивому развитию в 2001 году (КУР-9), которая будет посвящена вопросам энергетики и окружающей среды. С этой целью была создана межправительственная целевая группа, призванная координировать вклад ЕЭК в КУР-9, определить ключевые вопросы устойчивого развития региональной энергетики, а затем содействовать осуществлению итоговых решений КУР-9 в регионе ЕЭК. Кроме того, в контексте ежегодной сессии Комитета по устойчивой энергетике в ноябре 2000 года будет организован форум высокого уровня широкого круга заинтересованных сторон по вопросам консолидации партнерства на конкурентном энергетическом рынке.

16. Хотя эта деятельность проводится под эгидой Комитета по устойчивой энергетике, она будет координироваться с соответствующей работой и мероприятиями Комитета по экологической политике. Кроме того, будет учитываться и поощряться использование нормативных документов, разработанных под эгидой Комитета по экологической политике и его вспомогательных органов.

## II. УЧАСТИЕ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕЭК

17. Специальная группа экспертов по связям с деловыми кругами просила все ОВО провести обзор своего сотрудничества с деловыми кругами. ОВО рассмотрели данный вопрос на своих ежегодных совещаниях. Согласно руководящим принципам, изложенным Специальной группой, результаты обобщаются ниже по следующей схеме: области деятельности ЕЭК, в которых участвуют деловые круги; механизмы участия деловых кругов в этой деятельности; прогресс в укреплении связей с деловыми кругами; возникшие трудности; и выводы.

### Области участия

18. Обзор показывает, что деловые круги участвуют на большинстве направлений работы ЕЭК, и в частности в деятельности, имеющей отношение к следующим межправительственным органам ЕЭК:

#### Транспорт

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (ранее Рабочая группа по конструкции транспортных средств)

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по комбинированным перевозкам

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

## Развитие торговли, промышленности и предпринимательства

Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства

Центр по упрощению процедур и практики в управлении, торговле и на транспорте (СЕФАКТ)

Рабочая группа по международной юридической и коммерческой практике и связанные с ней подгруппы (Консультативная группа по недвижимости, Группа по СЭП, группа по осуществлению прав интеллектуальной собственности)

Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации

Рабочая группа по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специальная группа экспертов по черной металлургии

Специальная группа экспертов по химической промышленности

## Энергетика

Комитет по устойчивой энергетике и связанные с ним специальные группы экспертов

Рабочая группа по газу

Газовый центр

Руководящий комитет проекта "Энергетическая эффективность – 2000" и связанные с ним группы экспертов

## Лесоматериалы

Группы специалистов, действующие при Комитете по лесоматериалам

## Населенные пункты

Комитет по населенным пунктам

Рабочая группа по управлению земельными ресурсами (МОЛА)

Консультативная сеть по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством (ХЬЮМАН)

## Механизмы участия

19. Существуют четыре основные формы участия деловых кругов в деятельности ЕЭК:

- a) участие в национальных делегациях в роли полномочных правительственных представителей либо консультантов. Это касается, например, органов ЕЭК, которые занимаются установлением норм и стандартов, таких, как СЕФАКТ, Рабочая группа по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества.
- b) участие через представительство в делегациях международных неправительственных организаций, таких, как торговые палаты, союзы производителей и другие международные профессиональные ассоциации. Эти неправительственные организации могут влиять на нормотворческую деятельность с использованием своих знаний и практики (можно отметить, например, Международную организацию предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) в контексте работы РГ.29) и/или высказывать свои мнения по различным вопросам, обсуждающимся в органах ЕЭК (например, Международная торговая палата, проблематика развития деловой практики, и Международный газовый союз, проблематика динамики предложения газа и спроса на него в регионе).
- c) Участие в качестве индивидуальных фирм в конкретных мероприятиях, таких, как форумы, "круглые столы", учебные рабочие совещания и ознакомительные поездки.
- d) Участие в подготовке исследований, например, ежегодного обзора рынка продукции черной металлургии, ежегодного обзора рынка лесных товаров, а также исследования по вопросам подземного хранения газа.



## Выгоды

20. Сотрудничество ЕЭК с деловыми кругами должно основываться на взаимной выгоде и заинтересованности. С учетом этого можно указать следующее:

a) Для ЕЭК:

- i) В контексте нормотворческой деятельности в рамках ЕЭК все страны используют технические знания и опыт деловых кругов в соответствующем секторе.
- ii) Страны с переходной экономикой используют знания, технологию, консультативные услуги и контакты с деловыми кругами для того, чтобы:
  - создать экономические и правовые предпосылки для развития торговли, инвестиционной деятельности и предпринимательства.
  - наращивать потенциал и осуществлять подготовку кадров с целью применения норм и стандартов ЕЭК, а также руководящих принципов политики, касающихся проведения секторальных реформ и осуществления торговой, инвестиционной и иной деловой практики на рыночных условиях.

Кроме того, они используют финансовую поддержку для участия в семинарах, ознакомительных поездках и других проектах, способствующих такому наращиванию потенциала и подготовке кадров.

b) Для деловых кругов:

- i) Они получают выгоду от расширения инвестиционных и торговых возможностей в странах с переходной экономикой благодаря своему вкладу в создание упорядоченного правового поля.
- ii) Секторальные субъекты в рамках деловых кругов могут делиться своими проблемами и выдвигать предложения в контексте нормотворческой и нормообразующей деятельности. Одновременно с этим они идут в ногу с прогрессом в своих секторах, таким образом помогая фирмам осуществлять надлежащее инвестиционное планирование и поддерживать конкурентоспособность.

- iii) Они могут использовать сети и форумы ЕЭК для получения большего доступа к правительствам, в частности, посредством контактов с должностными лицами в соответствующих министерствах государств – членов ЕЭК.
- iv) Они могут также налаживать контакты с представителями деловых кругов и с группами экспертов ЕЭК, таким образом расширяя возможности для развития деловой практики.

### Сдвиги

21. Можно отметить следующие сдвиги, достигнутые за последние несколько лет в области укрепления партнерских отношений ЕЭК с деловыми кругами:

a) Расширение СЕФАКТ. Значительно возросло число групп и сетей национальных органов по содействию развитию торговли, работающих под эгидой СЕФАКТ. Эти группы и органы охватывают большой круг ассоциаций частного сектора и технических экспертов, играющих ведущую роль в разработке норм и сообщений ЭДИФАКТ. Согласно оценкам, по всему миру задействовано в общей сложности несколько тысяч экспертов.

b) Активизация участия предприятий в форумах и мероприятиях по подготовке кадров для стран с переходной экономикой (например, в форуме по правам интеллектуальной собственности, семинарах по подготовке кадров в рамках проекта "Энергетическая эффективность – 2000").

c) Развитие новых партнерств между частным и государственным секторами. Образованы две консультативные группы экспертов частного и государственного секторов, действующие на основе самофинансирования. Ими являются группа по проектам "строительство – эксплуатация – передача" (Группа по СЭП) и Консультативная группа по недвижимости (КГН), на которые возложены задачи разработки руководящих положений, касающихся соответственно методов финансирования проектов "строительство – эксплуатация – передача" (СЭП) и развития рынков недвижимости в центральной и восточной Европе.

d) Создание Консультативной сети по вопросам управления жилищным фондом и городским хозяйством (ХЬЮМАН). Сеть объединяет экспертов, представляющих частные предприятия, финансовые учреждения, НПО, профессиональные ассоциации, исследовательские институты и местные власти. Она разрабатывает для Комитета по

населенным пунктам рекомендации, касающиеся жилищного строительства, планирования и управления землепользованием, а также содействует передаче опыта и "ноу-хау" странам с переходной экономикой в этих областях.

е) ЕЭК занимает второе место среди международных организаций в Женеве по показателю посещаемости ее Web-сайта. Хотя происхождение таких посетителей установить трудно, представляется весьма вероятным, что большинство из них приходится на предприятия, желающие получить информацию о конвенциях, нормах, стандартах и других мероприятиях ЕЭК, представляющих для них интерес.

### Трудности

22. По итогам обзора выявлены следующие трудности:

а) Частный сектор во многих случаях находит финансовые положения и процедуры Организации Объединенных Наций слишком сложными, многословными и негибкими и поэтому неохотно выделяет ресурсы.

б) Деловые круги иногда также считают, что из-за громоздкой структуры и межправительственного процесса принятия решений Организация Объединенных Наций действует медленно и испытывает трудности с точки зрения адаптации к новым изменениям и реагирования на них.

с) Несмотря на значительный прогресс в области распространения информации с помощью электронных средств, некоторые материалы ЕЭК (такие, как рекомендации рабочих совещаний и семинаров, результаты ознакомительных поездок) по-прежнему не всегда оказываются в пределах досягаемости сторон, не являющихся традиционными участниками деятельности ЕЭК, и деловых кругов в целом.

д) Хотя более активное участие мелких и средних предприятий (МСП) в деятельности ЕЭК является желательным, реализации этой задачи препятствует ряд факторов, и в частности слабая представленность или отсутствие членства МСП в деловых ассоциациях, имеющих доступ к ООН, а также нехватка у них финансовых ресурсов, персонала и времени для такого участия.

### Вопросы для принятия дальнейших мер соответствующими органами ЕЭК:

23. С учетом ранее высказанных мнений представляется, что сотрудничество ЕЭК с деловыми кругами активно продвигается вперед и что обе стороны привержены идее его

дальнейшего углубления. Однако, принимая во внимание вышеупомянутые трудности, объектом пристального внимания должны быть следующие вопросы:

a) обеспечение реального партнерства, за счет которого деловые круги могли бы использовать преимущества своего участия и в то же время содействовать экономическому развитию стран с переходной экономикой. Например, следует предложить деловым кругам увеличить финансовую поддержку семинаров, рабочих совещаний и других учебных мероприятий в качестве вклада в пропаганду и осуществление конвенций, норм и стандартов в этих странах.

b) Обеспечение того, чтобы сотрудничество с деловыми кругами осуществлялось исключительно по линии деятельности, которая отвечает требованиям и содействует реализации основополагающих принципов, конвенций и норм Организации Объединенных Наций, направленных на достижение более высокого качества жизни и социальной и экологической стабильности. Можно было бы разработать конкретные критерии для определения такой деятельности с учетом характера проблемных областей.

c) Поощрение равного доступа предприятий к механизмам ЕЭК, имеющим общее предназначение, а именно: информации, общерегиональным форумам, нормам и стандартам, таким образом сводя к минимуму вероятность предоставления дополнительных сравнительных преимуществ фирмам, уже занимающим доминирующее положение на рынке в своих секторах. С этой целью можно было бы принять меры для расширения участия МСП в деятельности ЕЭК, а также для обеспечения распространения материалов ЕЭК среди максимально возможного числа представителей деловых кругов.

d) Ускорение процесса принятия решений по новым инициативам, таким, как учреждение консультативных групп государственного и частного секторов. Для этого можно было бы, в частности, поручить бюро ОВО принимать такие решения при условии их соответствия руководящим принципам, согласованным конкретными ОВО.

24. Комиссия, возможно, пожелает предложить ОВО продолжить свое сотрудничество с частным сектором, учитывая, в частности, рекомендации, изложенные выше в пункте 23. Соответствующие выводы и предложения должны быть впоследствии препровождены Специальной рабочей группе по связям с деловыми кругами.

-----